

SONY

IC Recorder
Kurzanleitung

ICD-BX140

4-530-203-22(1)

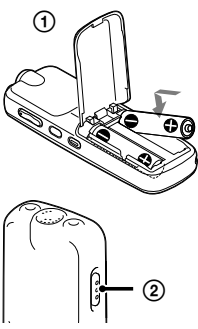
© 2016 Sony Corporation Printed in China



DE
IT
PT
SE

Testen Sie Ihren neuen IC-Recorder

1. Einschalten.



- 1 Schieben und heben Sie den Deckel des Akku-/Batterie-fachs an, und legen Sie die Akkus/Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein.
2 Schalten Sie das Gerät ein. Schieben und halten Sie den HOLD+POWER ON/OFF-Schalter in Richtung „POWER ON/OFF“, bis im Display-Fenster eine Anzeige erscheint.

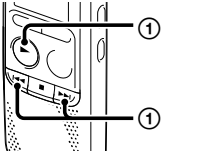
Schieben Sie zum Ausschalten des Geräts den Schalter HOLD+POWER ON/OFF in Richtung „POWER ON/OFF“ und halten Sie ihn dort, bis „OFF“ angezeigt wird.

Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)



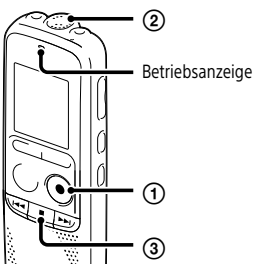
2. Festlegen von Datum und Uhrzeit.

Wenn Sie die Batterien/Akkus einsetzen und das Gerät einschalten, beginnt der Bereich für das Jahr zu blinken.



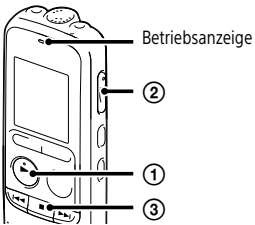
- 1 Drücken Sie auf I◀◀ oder ▶▶ zur Einstellung des Jahres (die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl), und drücken Sie dann auf ▶▶ PLAY/ENTER. Wiederholen Sie diesen Schritt, um Monat, Tag, Stunde und Minuten nacheinander einzustellen.

3. Aufnehmen.



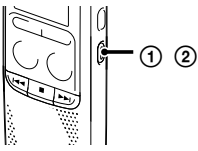
- 1 Drücken Sie auf ● REC/PAUSE. Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet rot. Sie können die Aufzeichnung anhalten, indem Sie auf ● REC/PAUSE drücken. Drücken Sie erneut auf ● REC/PAUSE, um die Aufnahme fortzusetzen.
2 Stellen Sie den IC-Recorder so auf, dass das eingebaute Mikrofon in Richtung der aufzunehmenden Quelle zeigt.
3 Drücken Sie auf ■ (Stopp), um die Aufnahme zu stoppen. „ACCESS“ wird angezeigt und die Aufnahme gestoppt.

4. Wiedergabe.



- 1 Drücken Sie auf ▶▶ PLAY/ENTER. Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet grün.
2 Passen Sie die Lautstärke mit VOL +/- an.
3 Drücken Sie auf ■ (Stopp), um die Wiedergabe zu stoppen.

5. Löschen.



- 1 Wenn sich der IC Recorder im Stoppmodus befindet, drücken und halten Sie ERASE. Wenn sich der IC Recorder im Wiedergabemodus befindet, drücken Sie auf ERASE. „ERASE“ wird angezeigt.
2 Drücken Sie auf ERASE.

- 1 Eingebautes Mikrofon
2 □ (Kopfhörer), Buchse
3 Betriebsanzeige
4 Display-Fenster
5 Taste FOLDER
6 Taste MENU
7 Taste ▶▶ PLAY/ENTER (*)
8 Taste ◀◀ (Rückwärtssuchen/Zurückspulen)
9 Taste ■ (Stopp)
10 □ (Mikrofon), Buchse (PLUG IN POWER) (*)

- 11 Taste VOL (Lautstärke) +/- (*)
12 Taste DIVIDE
13 Taste ERASE
14 Taste ● REC/PAUSE (Aufnahme/Pause)
15 Taste ▶▶ (Vorwärtssuchen/Vorspulen)
16 Lautsprecher
17 Schalter HOLD+POWER ON/OFF
18 Akku-/Batteriefach
19 Loch für Halteband (Ein Halteband wird nicht mitgeliefert.)

* Diese Tasten und die Buchse verfügen über einen Tastpunkt. Nutzen Sie ihn bei der Verwendung als Referenzpunkt oder um die Anschlüsse zu identifizieren.

SONY

IC Recorder
Guida rapida

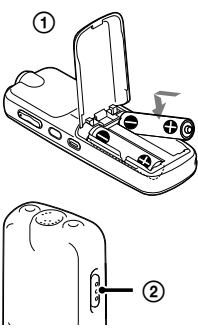
ICD-BX140



DE
IT
PT
SE

Funzionamento del registratore IC

1. Accensione.



- 1 Far scorrere e sollevare il coperchio del vano batterie, quindi inserire le pile in base alla corretta polarità.
2 Accendere il dispositivo. Far scorrere il commutatore HOLD+POWER ON/OFF nella direzione di "POWER ON/OFF" e mantenerlo premuto fino alla visualizzazione della finestra del display.

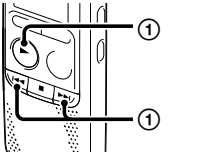
Per spegnere il dispositivo, far scorrere il commutatore HOLD+POWER ON/OFF in direzione di "POWER ON/OFF" fino alla visualizzazione di "OFF".

Per impedire l'azionamento accidentale (HOLD)



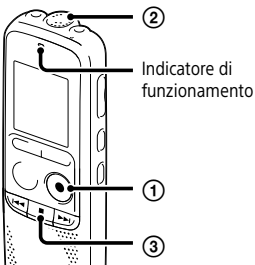
2. Impostazione di data e ora.

Quando si inseriscono le batterie e si accende l'apparecchio, la sezione dell'anno inizia a lampeggiare.



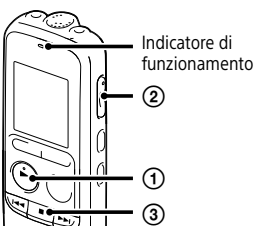
- 1 Premere ◀◀ o ▶▶ per impostare l'anno (le ultime due cifre dell'anno), quindi premere ▶▶ PLAY/ENTER. Ripetere questa procedura per impostare in sequenza il mese, il giorno, l'ora e i minuti.

3. Registrazione.



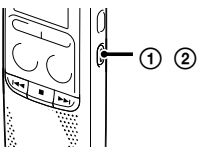
- 1 Premere ● REC/PAUSE. La registrazione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in rosso. È possibile sospendere la registrazione premendo ● REC/PAUSE. Premere nuovamente ● REC/PAUSE per riavviare la registrazione.
2 Posizionare il registratore IC in modo che il microfono incorporato sia orientato verso la fonte da registrare.
3 Premere ■ (arresto) per interrompere la registrazione. Viene visualizzato "ACCESS", quindi la registrazione si interrompe.

4. Ascolto.



- 1 Premere ▶▶ PLAY/ENTER. La riproduzione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in verde.
2 Regolare il volume premendo VOL +/- .
3 Premere ■ (arresto) per interrompere la riproduzione.

5. Cancellazione.



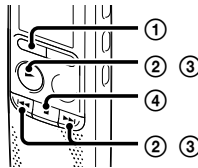
- 1 Quando il registratore IC si trova nel modo di interruzione, mantenere premuto ERASE. Quando il registratore IC si trova nel modo di riproduzione, premere ERASE. Viene visualizzato "ERASE".
2 Premere ERASE.

- 1 Microfono incorporato
2 Presa □ (cuffie)
3 Indicatore di funzionamento
4 Finestrella del display
5 Pulsante FOLDER
6 Pulsante MENU
7 Pulsante ▶▶ PLAY/ENTER (*)
8 Pulsante ◀◀ (ricerca all'indietro/ritorno rapido indietro)
9 Pulsante ■ (arresto)
10 Presa □ (microfono) (PLUG IN POWER) (*)

- 11 Pulsante VOL (volume) +/- (*)
12 Pulsante DIVIDE
13 Pulsante ERASE
14 Pulsante ● REC/PAUSE (registrazione/pausa)
15 Pulsante ▶▶ (ricerca in avanti/avanzamento rapido)
16 Altoparlante
17 Commutatore HOLD+POWER ON/OFF
18 Comparto batterie
19 Foro per cinghia (la cinghietta non è in dotazione).

* Questi pulsanti e la presa presentano un puntino in rilievo. Utilizzarlo come riferimento per le operazioni o per individuare ciascun terminale.

Verwenden des Menüs



- 1 Drücken Sie auf MENU.
2 Drücken Sie auf I◀◀ oder ▶▶, um ein einstellendes Menüelement auszuwählen, und drücken Sie auf ▶▶ PLAY/ENTER.
3 Drücken Sie auf I◀◀ oder ▶▶, um die anzupassende Einstellung auszuwählen, und drücken Sie auf ▶▶ PLAY/ENTER.
4 Verlassen Sie den Menümodus mit ■ (Stopp).

Zusätzliche Funktionen

Sie können die Hilfe ebenfalls auf der folgenden Kundendienst-Website des IC-Recorders von Sony abrufen.
http://rd1.sony.net/help/icd/b14/ce/
Details zu den zusätzlichen Funktionen für die Aufzeichnung, Wiedergabe und Bearbeitung sind in der Hilfe enthalten.

- MODE (Aufnahmemodus)
• SENS (Mikrofon-Empfindlichkeit)
• LCF (Low-Cut-Filter)
• VOR (Voice Operated Recording)
• REC-OP (Aufzeichnung hinzufügen)
• DPC (Digital Pitch Control)
• N-CUT (Rauschreduzierung)
• EASY-S (Einfache Suche)
• CONT (Fortlaufende Wiedergabe)
• LOCK (Schützen einer Datei)
• ALARM
• DIVIDE (Teilen einer Datei)

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung

Verwenden Sie das Gerät nur mit 3,0 V oder 2,4 V Gleichstrom.
Verwenden Sie zwei LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) oder zwei NH-AAA-Akkus.

Sicherheit

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken.

Umgang mit dem Gerät

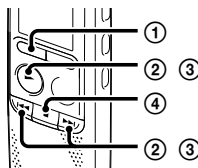
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
• Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie den Akku/die Batterie heraus, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

Kapazität (Verfügbare Anwenderkapazität **)
4 GB (ca. 2,50 GB ≈ 3.758.096.384 Byte)
* Eine geringe Menge des internen Speichers wird für die Dateiverwaltung verwendet und steht deshalb nicht als Speicher für den Anwender zur Verfügung.
** Wenn der interne Speicher mit dem IC-Recorder formatiert worden ist.
Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente) (JEITA)*3
Ca. 38,5 mm x 115,2 mm x 21,3 mm
Gewicht (JEITA)*3
Ca. 72 g einschließlich LR03-Alkalibatterien (Größe AAA)
** Gemessener Wert anhand des Standards der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)
Betriebstemperatur
5 °C - 35 °C

Batterielebensdauer (Bei der Verwendung von LR03-Alkalibatterien (5G) (Größe AAA) von Sony (**))
• SHQ (Super-High-Quality-Modus) Aufnahme: Ca. 26 Stunden Wiedergabe über Lautsprecher (*): Ca. 32 Stunden
• HQ (High-Quality-Modus) Aufnahme: Ca. 28 Stunden Wiedergabe über Lautsprecher (*): Ca. 14 Stunden
• SP (Standard-Wiedergabemodus) Aufnahme: Ca. 45 Stunden Wiedergabe über Lautsprecher (*): Ca. 16 Stunden Wiedergabe über Ohrhörer: Ca. 48 Stunden
• LP (Long-Play-Wiedergabemodus) Aufnahme: Ca. 30 Stunden Wiedergabe über Lautsprecher (*): Ca. 16 Stunden Wiedergabe über Ohrhörer: Ca. 50 Stunden
** Gemessener Wert anhand des Standards der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) Die Betriebsdauer des Akkus/der Batterie kann je nach Nutzung des IC-Recorders kürzer sein. Die Batteriegebrauchsdauer ist bei Verwendung der Akkus NH-AAA (nicht mitgeliefert) kürzer.
* Bei der Wiedergabe von Musik mit dem internen Lautsprecher bei einem eingestellten Lautstärkepegel von 28.

Uso del menu



- 1 Premere MENU.
2 Premere ◀◀ oppure ▶▶ per selezionare una voce di menu che si desidera impostare, quindi premere ▶▶ PLAY/ENTER.
3 Premere ◀◀ oppure ▶▶ per selezionare l'impostazione che si desidera configurare, quindi premere ▶▶ PLAY/ENTER.
4 Premere ■ (stop) per uscire dal modo menu.

Funzioni aggiuntive

È possibile visualizzare la guida nella seguente home page dell'assistenza clienti del registratore IC Sony:
http://rd1.sony.net/help/icd/b14/ce/
I dettagli sulle funzioni aggiuntive di registrazione, riproduzione e editing sono contenuti nella guida.

- MODE (modo di registrazione)
• SENS (sensibilità del microfono)
• LCF (filtro taglia-bassi)
• VOR (Voice Operated Recording)
• REC-OP (aggiunta di una registrazione)
• DPC (Digital Pitch Control)
• N-CUT (riduzione del rumore)
• EASY-S (ricerca facile)
• CONT (riproduzione continua)
• LOCK (protezione di un file)
• ALARM
• DIVIDE (divisione di un file)

Precauzioni

Alimentazione

Utilizzare l'apparecchio solo con alimentazione da 3,0 V o 2,4 V CC.

Usare due pile alcaline LR03 (tipo AAA) o due pile ricaricabili NH-AAA.

Sicurezza

Non utilizzare l'apparecchio durante la guida di auto, biciclette o qualsiasi veicolo a motore.

Uso

- Non lasciare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o urti meccanici.
• Qualora un oggetto solido o un liquido penetri all'interno dell'apparecchio, rimuovere le pile e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

In caso di domande o problemi riguardanti l'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

Caratteristiche tecniche

Capienza (disponibile per gli utenti **)
4 GB (circa 3,50 GB ≈ 3.758.096.384 byte)
* Una piccola quantità della memoria incorporata viene utilizzata per la gestione dei file, per cui non risulta disponibile per l'archiviazione.
** Quando la memoria incorporata viene formattata con il registratore IC.
Dimensioni (l/a/p) (parti sporgenti e comandi esclusi) (JEITA)*3
Circa 38,5 mm x 115,2 mm x 21,3 mm
Peso (JEITA)*3
Circa 72 g comprese due pile alcaline LR03 (tipo AAA)
** Valore misurato in base allo standard della JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)
Temperatura di utilizzo
5 °C - 35 °C

Durata delle batterie (se si utilizzano pile alcaline Sony LR03 (5G) (tipo AAA) (**))
• SHQ (Modo di altissima qualità) Registrazione: 26 ore circa Riproduzione tramite diffusore (*): 13 ore circa Riproduzione tramite le cuffie: 32 ore circa
• HQ (Modo di alta qualità) Registrazione: 28 ore circa Riproduzione tramite diffusore (*): 14 ore circa Riproduzione tramite le cuffie: 34 ore circa
• SP (Modo di riproduzione standard) Registrazione: 45 ore circa Riproduzione tramite diffusore (*): 16 ore circa Riproduzione tramite le cuffie: 48 ore circa
• LP (Modo di riproduzione prolungata) Registrazione: 30 ore circa Riproduzione tramite diffusore (*): 16 ore circa Riproduzione tramite le cuffie: 50 ore circa
* Valore misurato in base allo standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La durata delle pile potrebbe ridursi a seconda del modo di utilizzo del registratore IC.
Se si utilizzano pile ricaricabili NH-AAA (non in dotazione), la durata delle pile è inferiore.
** Per la riproduzione della musica tramite il diffusore interno con il livello del volume impostato su 28.

Sonderzubehör

- Elektret-Kondensator-Mikrofon ECM-CS3
• Akku NH-AAA-B2KN, NH-AAA-B2EN
• Kompaktladegerät und 2 PC-Mehrzweck-Prämiumakkus AAA BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Hinweis

Abhängig vom Land oder der Region sind einige Modelle oder optionale Zubehörteile nicht verfügbar.

Marken

- MPEG Layer-3-Audiocodierttechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.
• Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken und eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. Im Handbuch sind die Marken und eingetragenen Marken nicht in jedem Fall ausdrücklich durch „™“ und „®“ gekennzeichnet.

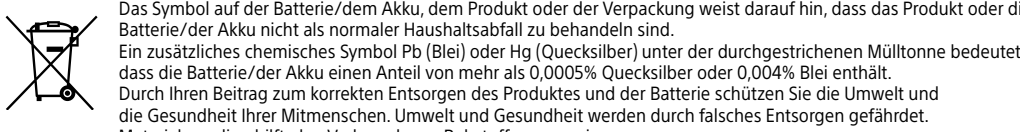
WARNUNG

Setzen Sie die Batterien (Akku oder eingesetzte Batterien) nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, aus.

VORSICHT

Wenn die Batterie gegen den falschen Typ ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebstreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Angaben gelten nur für Geräte, die in Länder geliefert werden, die EU-Richtlinien anwenden.

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan

Für EU Produktkonformität: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien

Achtung

Batterie



Bitte besuchen Sie die folgende Support-Website für weitere Informationen zu Ihrem IC-Recorder.

http://support.sony-europe.com/DNA

Accessori opzionali

- Microfono a condensatore Electret ECM-CS3
• Pila ricaricabile NH-AAA-B2KN, NH-AAA-B2EN
• Caricabatterie compatto e 2 pile multiuso premium AAA BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Nota

La disponibilità di alcuni modelli o accessori opzionali varia in base al paese o all'area geografica.

Marchi

- Tecnologia e brevetti di codifica audio MPEG Layer-3 concessi in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
• Tutti gli altri marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi detentori. Inoltre, „™“ e „®“ non sono indicati in ogni occorrenza nel presente manuale.

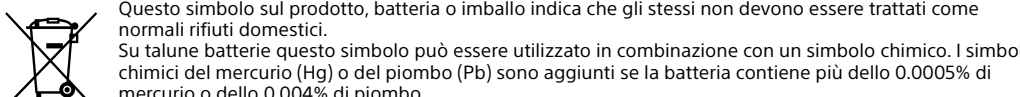
AVVISO

Non esporre per periodi di tempo prolungati le pile (la confezione o le pile installate) a fonti di calore quali luce del sole o fiamme.

ATTENZIONE

L'uso di pile di tipo errato comporta un rischio di esplosione. Smettere le pile usate seguendo le istruzioni.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie.

Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto.

Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria. In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

Avvertenza per i clienti: le informazioni seguenti sono valide solo per i dispositivi venduti in paesi in cui vengono applicate le direttive dell'Unione Europea.

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgio

Attenzione

Batteria



Per ottenere le informazioni di assistenza sul registratore IC, visitare la relativa home page al seguente indirizzo:

http://support.sony-europe.com/DNA



ICD-BX140

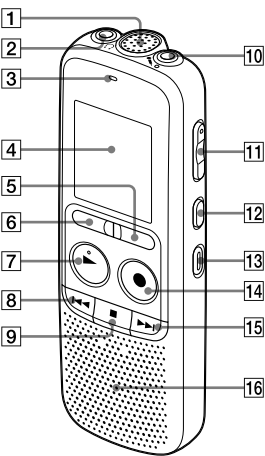
Bem-vindo ao seu novo gravador de IC da Sony!

Este Guia de início rápido fornece instruções relativas a operações básicas do gravador de IC. Leia este guia atentamente. Esperamos que desfrute do seu novo gravador de IC da Sony.

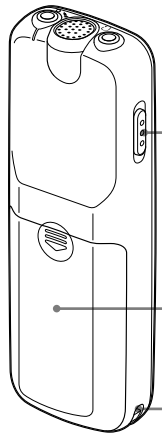
Verifique os itens fornecidos.

- Gravador de IC (1)
- Guia de início rápido
- Pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) (2)

Peças e controlos



- 1 Microfone incorporado
- 2 Tomada ∇ (auscultador)
- 3 Indicador de operação
- 4 Janela do visor
- 5 Botão FOLDER
- 6 Botão MENU
- 7 Botão \blacktriangleright PLAY/ENTER (*)
- 8 Botão \blacktriangleleft (revisão/recuo rápido)
- 9 Botão \blacksquare (parar)
- 10 Tomada ∇ (microfone) (PLUG IN POWER) (*)

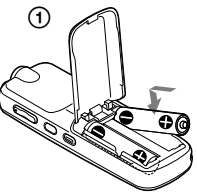


- 11 Botão VOL (volume) \sim / $+$ (*)
- 12 Botão DIVIDE
- 13 Botão ERASE
- 14 Botão \bullet REC/PAUSE (gravar/pausar)
- 15 Botão \blacktriangleright (marca de indexação/avanço rápido)
- 16 Altifalante
- 17 Interruptor HOLD•POWER ON/OFF
- 18 Compartimento das pilhas
- 19 Orifício para correia (não é fornecida uma correia.)

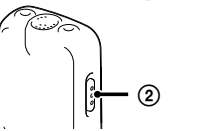
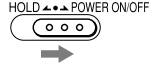
* Estes botões e a tomada têm um ponto táctil. Utilize-o como ponto de referência para operações ou para identificar cada terminal.

Experimente o seu novo gravador de IC

1. Ligue a corrente.

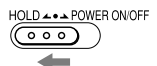


- 1 Deslize e levante a tampa do compartimento das pilhas, introduza as pilhas de acordo com a polaridade correcta.
- 2 Ligue a corrente.
Deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD•POWER ON/OFF na direcção de "POWER ON/OFF" até o visor aparecer.

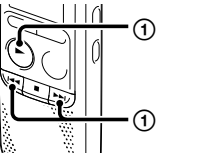


Para desligar a corrente, deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD•POWER ON/OFF na direcção de "POWER ON/OFF" até visualizar a indicação "OFF".

Para evitar operações acidentais (HOLD)



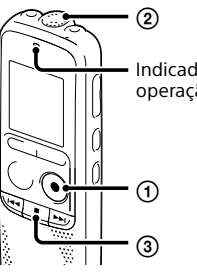
2. Acerte a data e a hora.



Quando inserir as pilhas e ligar a alimentação, a secção do ano começa a piscar.

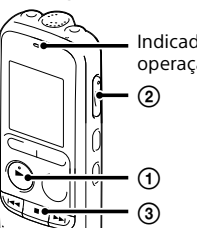
- 1 Carregue em \blacktriangleleft ou \blacktriangleright para ajustar o ano (os dois últimos dígitos do ano) e depois carregue em \blacktriangleright PLAY/ENTER. Repita este procedimento para ajustar o mês, dia, horas e minutos em sequência.

3. Grave.



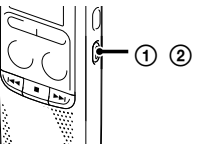
- 1 Carregue em \bullet REC/PAUSE. A gravação começa e o indicador de operação acende uma luz vermelha.
 ∇ Pode fazer uma pausa na gravação carregando em \bullet REC/PAUSE. Carregue novamente em \bullet REC/PAUSE para reiniciar a gravação.
- 2 Posicione o gravador de IC de modo a que o microfone incorporado fique apontado na direcção da fonte a gravar.
- 3 Carregue em \blacksquare (parar) para parar a gravação. A indicação "ACCESS" é apresentada e a gravação pára.

4. Ouça.



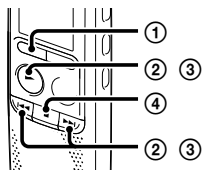
- 1 Carregue em \blacktriangleright PLAY/ENTER. A reprodução começa e o indicador de operação acende uma luz verde.
- 2 Ajuste o volume carregando em VOL \sim / $+$.
- 3 Carregue em \blacksquare (parar) para parar a reprodução.

5. Apague.



- 1 Quando o gravador de IC estiver no modo de paragem, mantenha carregado ERASE. Quando o gravador de IC estiver no modo de reprodução, carregue em ERASE. A indicação "ERASE" é apresentada.
- 2 Carregue em ERASE.

Utilizar o menu



- 1 Carregue em MENU.
- 2 Carregue em \blacktriangleleft ou \blacktriangleright para seleccionar um item do menu a ajustar e, de seguida, carregue em \blacktriangleright PLAY/ENTER.
- 3 Carregue em \blacktriangleleft ou \blacktriangleright para seleccionar a pogramação que pretende ajustar e, de seguida, carregue em \blacktriangleright PLAY/ENTER.
- 4 Carregue em \blacksquare (parar) para sair do modo de menu.

Funções adicionais

Pode também visualizar o guia de ajuda na seguinte página de assistência ao cliente do Gravador de IC da Sony: <http://rd1.sony.net/help/icd/b14/ce/>
Os detalhes relativos a funções adicionais para gravar, reproduzir e editar são incluídos no guia de ajuda.

- MODE (Modo de gravação)
- SENS (Sensibilidade do microfone)
- LCF (Low cut filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (Adicionar uma gravação)
- DPC (Digital Pitch Control)

- N-CUT (Noise cut)
- EASY-S (Procura rápida)
- CONT (Reprodução contínua)
- LOCK (Proteger um ficheiro)
- ALARM
- DIVIDE (Dividir um ficheiro)

Precauções

Alimentação

Utilize o aparelho apenas com uma CC de 3,0 V ou 2,4 V. Utilize duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) ou duas pilhas recarregáveis NH-AAA.

Segurança

Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

Características técnicas

Capacidade (Capacidade disponível para o utilizador ***)
4 GB (aprox. 3.50 GB = 3.758.096.384 Byte)
* É utilizada uma pequena quantidade da memória incorporada para gerir ficheiros, sendo que, por isso, não está disponível para armazenamento por parte do utilizador.
** Quando a memória incorporada é formatada com o gravador de IC.

Dimensões (l/a/p) (não incl. peças salientes nem controlos) (JEITA)**
Aprox. 38,5 mm x 115,2 mm x 21,3 mm

Peso (JEITA)**
Aprox. 72 g incluindo duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA)
** Valor medido através da norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Temperatura de funcionamento
5 °C - 35 °C

Duração da pilha (Ao utilizar pilhas alcalinas Sony LR03 (SG) (tamanho AAA) ())**

- SHQ (Modo de super alta qualidade) Gravação: Aprox. 26 h. Reprodução através do altifalante (**): Aprox. 13 h. Reprodução utilizando os auscultadores: Aprox. 32 h.
- HQ (Modo de alta qualidade) Gravação: Aprox. 28 h. Reprodução através do altifalante (**): Aprox. 14 h. Reprodução utilizando os auscultadores: Aprox. 34 h.
- SP (Modo de reprodução padrão) Gravação: Aprox. 45 h. Reprodução através do altifalante (**): Aprox. 16 h. Reprodução utilizando os auscultadores: Aprox. 48 h.
- LP (Modo de reprodução longa) Gravação: Aprox. 30 h. Reprodução através do altifalante (**): Aprox. 16 h. Reprodução utilizando os auscultadores: Aprox. 50 h.

** Valor medido através da norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). A duração da pilha pode diminuir, dependendo do funcionamento do gravador de IC.
Ao utilizar pilhas recarregáveis NH-AAA (não fornecidas), a duração das pilhas é menor.
* Ao reproduzir música através do altifalante interno com o nível de volume programado para 28.



ICD-BX140

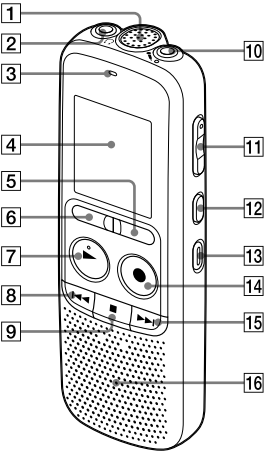
Välkommen till din nya Sony IC-inspelare!

Det här är snabbstartsguiden som innehåller instruktioner om grundfunktionerna för IC-inspelaren. Läs den noggrant. Vi hoppas att du kommer att tycka om att använda din nya Sony IC-inspelare.

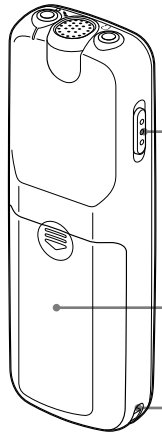
Kontrollera de medföljande delarna.

- IC-inspelare (1)
- Snabbstartguide
- Alkaliska LR03-batterier (storlek AAA) (2)

Delar och kontroller



- 1 Inbyggd mikrofon
- 2 ∇ (hörlurar-) ingång
- 3 Funktionsindikator
- 4 Teckenfönster
- 5 FOLDER-knapp
- 6 MENU-knapp
- 7 \blacktriangleright PLAY/ENTER-knapp (*)
- 8 \blacktriangleleft (snabbspolning bakåt med medhörning/ snabbspolning bakåt)-knapp
- 9 \blacksquare (stopp)-knapp
- 10 ∇ (mikrofon)-ingång (PLUG IN POWER) (*)

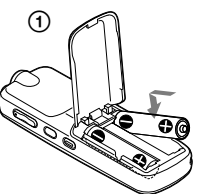


- 11 VOL (volym)-knapp \sim / $+$ (*)
- 12 DIVIDE-knapp
- 13 ERASE-knapp
- 14 \bullet REC/PAUSE (spela in/paus)-knapp
- 15 \blacktriangleright (snabbspolning framåt med medhörning/ snabbspolning framåt)-knapp
- 16 Högtalare
- 17 HOLD•POWER ON/OFF-brytare
- 18 Batterilucka
- 19 Remhåll (Rem medföljer ej.)

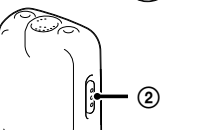
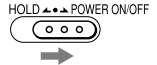
* Dessa knappar och ingången har en upphöjd punkt. Använd den som referenspunkt för funktioner eller för att identifiera varje terminal.

Kom igång med din nya IC-inspelare

1. Slå på strömmen.

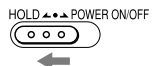


- 1 Dra och lyft upp fackets lock. Sätt sedan in batterierna med korrekt polaritet.
- 2 Slå på strömmen.
Dra och hålla brytaren HOLD•POWER ON/OFF i riktningen "POWER ON/OFF" tills fönsterskärmen visas.

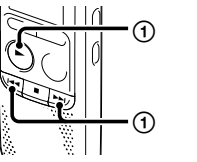


Stäng av strömmen genom att dra och hålla brytaren HOLD•POWER ON/OFF i riktningen "POWER ON/OFF" tills "OFF" visas.

Förhindra oavsiktlig användning (HOLD)



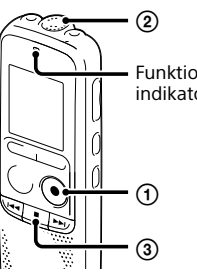
2. Ställ in datum och tid.



När du sätter i batterier och slår på strömmen börjar avsnittet för årtal att blinka.

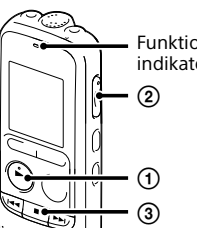
- 1 Tryck på \blacktriangleleft eller \blacktriangleright för att ställa in året (de senaste två siffrorna på året), och tryck sedan på \blacktriangleright PLAY/ENTER. Upprepa detta för att ställa in månad, dag, timme och minut i följd.

3. Spela in.



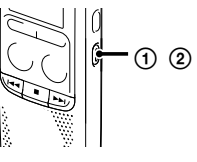
- 1 Tryck på \bullet REC/PAUSE. Inspelningen startar och funktionsindikatorn lyser rött.
 ∇ Du kan pausa inspelningen genom att trycka på \bullet REC/PAUSE. Tryck på \bullet REC/PAUSE igen för att börja om inspelningen.
- 2 Placera IC-inspelaren så att de inbyggda mikrofonerna är riktade åt det här hål ljudkällan som ska spelas in finns.
- 3 Tryck på \blacksquare (stopp) för att stoppa inspelningen. "ACCESS" visas och inspelningen stoppas.

4. Lyssna.



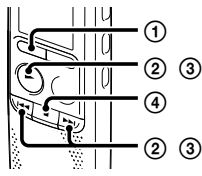
- 1 Tryck på \blacktriangleright PLAY/ENTER. Uppspelningen startar och funktionsindikatorn lyser grönt.
- 2 Justera volymen genom att trycka på VOL \sim / $+$.
- 3 Tryck på \blacksquare (stopp) för att stoppa uppspelningen.

5. Radera.



- 1 Tryck och håll nere ERASE när IC-inspelaren är i stoppläge. Tryck på ERASE när IC-inspelaren är i uppspelningsläge. "ERASE" visas.
- 2 Tryck på ERASE.

Använda menyn



- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på \blacktriangleleft eller \blacktriangleright för att välja ett menyföremål för vilket du vill göra inställningen och tryck på \blacktriangleright PLAY/ENTER.
- 3 Press \blacktriangleleft eller \blacktriangleright för att välja den inställning om du vill ställa in och tryck på \blacktriangleright PLAY/ENTER.
- 4 Tryck på \blacksquare (stopp) för att avsluta menyläget.

Ytterligare funktioner

Du kan också se hjälpguiden på följande hemsida med kundsupport för Sony IC-inspelare: <http://rd1.sony.net/help/icd/b14/ce/>

Detaljer om dessa ytterligare funktioner för inspelning, uppspelning och redigering finns inkluderade i hjälpguiden.

- MODE (Inspelningsläge)
- SENS (Mikrofonkänslighet)
- LCF (Low Cut Filter)
- VOR (Röststyrd inspelning)
- REC-OP (Lägga till en inspelning)
- DPC (Digital Pitch Control)

- N-CUT (Noise cut)
- EASY-S (Förenklad sökning)
- CONT (Kontinuerlig uppspelning)
- LOCK (Skydda en fil)
- ALARM
- DIVIDE (Dela en fil)

Försiktighetsåtgärder

Ström försörjning

Använd endast enheten med 3,0 V eller 2,4 V DC. Använd två LR03 (storlek AAA) alkaliska batterier eller två NH-AAA laddningsbara batterier.

Säkerhet

Använd inte enheten medan du kör bil eller något annat motorfordon eller cyklar.

Specifikationer

Kapacitet (användartillgänglig kapacitet ***)
4 GB (cirka 3,50 GB = 3 758 096 384 Byte)

** En liten del av det inbyggda minnet används för filhantering och är därför inte tillgängligt för användarlagring.
** När det inbyggda minnet formateras med IC-inspelaren.

Dimensioner (b/h/d) (utskjutande delar och kontroller ej inräknade) (JEITA)**
Cirka 38,5 mm x 115,2 mm x 21,3 mm

Vikt (JEITA)**
Cirka 72 g inklusive två LR03 (storlek AAA) alkaliska batterier
** Uppmätt värde enligt standarden JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Drifttemperatur
5 °C - 35 °C

Batterilivslängd (vid användning av Sony LR03 (SG) (storlek AAA) alkaliska batterier ())**

- SHQ (Läge super hög kvalitet) Inspelning: Cirka 26 timmar Uppspelning via högtalare (**): Cirka 13 timmar
- HQ (Läge hög kvalitet) Inspelning: Cirka 28 timmar Uppspelning via högtalare (**): Cirka 14 timmar
- SP (Läge standarduppspelning) Inspelning: Cirka 45 timmar Uppspelning via högtalare (**): Cirka 16 timmar Uppspelning med hörlurar: Cirka 48 timmar
- LP (Läge lång uppspelning) Inspelning: Cirka 30 timmar Uppspelning via högtalare (**): Cirka 16 timmar Uppspelning med hörlurar: Cirka 50 timmar

** Uppmätt värde enligt standarden JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Batteriet kan ta slut fortare beroende på hur du använder IC-inspelaren. När du använder laddningsbara batterier NH-AAA (medföljer ej), blir batteriets livstid kortare.

* När du spelar upp musik via den interna högtalaren med volymnivån inställd till 28.

Acessórios opcionais

- Microfone condensador Electret ECM-CS3
- Pilha recarregável NH-AAA-B2KN, NH-AAA-B2EN

- Carregador compacto e 2 pilhas AAA Premium Multi-usos BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Nota

Dependendo do país ou da região, alguns modelos ou acessórios opcionais não estão disponíveis.

Marcas comerciais

- Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas pela Fraunhofer IIS and Thomson.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Além disso, "™" e "®" não são mencionados em todos os casos neste manual.

AVISO

Não exponha as pilhas (pack de pilhas ou pilhas instaladas) a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou afins, por um longo período de tempo.

CUIDADO

Risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha de tipo incorrecto. Elimine as pilhas gastas de acordo com as instruções.

Tratamento de pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos e pilhas não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estes produtos e pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos a necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada. Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha.

Aviso para os clientes: a seguinte informação apenas diz respeito ao equipamento vendido em países em que as directivas UE se aplicam

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica

Cuidado

Bateria



Aceda à seguinte página de assistência para obter as informações de suporte relativas ao seu gravador de IC:

<http://support.sony-europe.com/DNA>

Extra tillbehör

- Electret kondensatormikrofon ECM-CS3
- Laddningsbart batteri NH-AAA-B2KN, NH-AAA-B2EN

- Kompakt laddare och 2-pc AAA fleranvändningsbatterier BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Obs

Beroende på land eller region, kanske vissa modeller eller valbara tillbehör inte är tillgängliga.

Varumärken

- MPEG Layer-3-teknik och patent för ljudkodning är licensierade av Fraunhofer IIS and Thomson.
- Alla andra varumärken och registrerade varumärken är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare. "™" och "®" är inte utsatta i varje enskilt fall i den här handledningen.

WARNING

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller batterier installerade) för kraftig hetta, t.ex. solsken, eld eller liknande, under en lång tid.

SE UPP!

Det finns en risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktigt typ. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier och elektronisk utrustning (gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingsystem)

Denna symbol på produkten, batteriet eller på förpackningen betyder att produkten samt batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly. För att säkerställa för att dessa produkter och batterier blir hanterade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars orsakats av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser. När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller daintighetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet och de elektriska produkter blir behandlat korrekt skall dessa produkter levereras till en återvinningsstation för batterier och elektriska produkter när de är förbrukat. För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier. För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kundunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten eller batteriet.

Meddelande till kunder: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas.

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien

Försiktighet

Batteri

